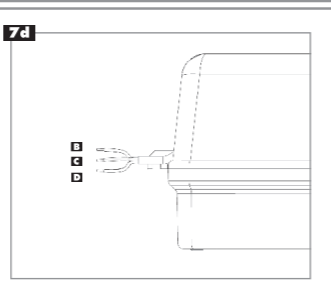
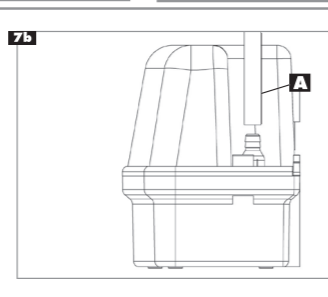
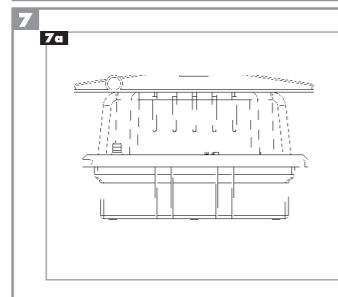
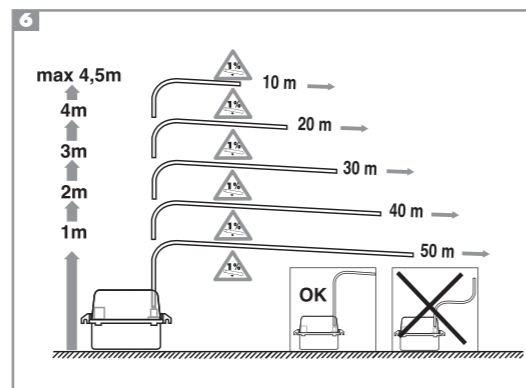
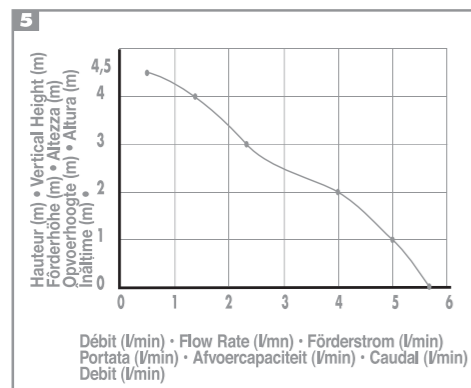
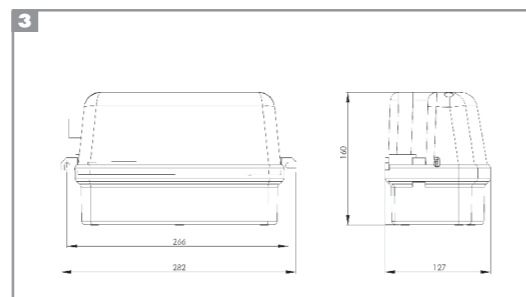
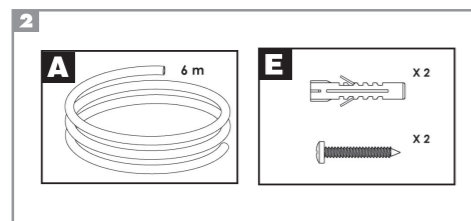
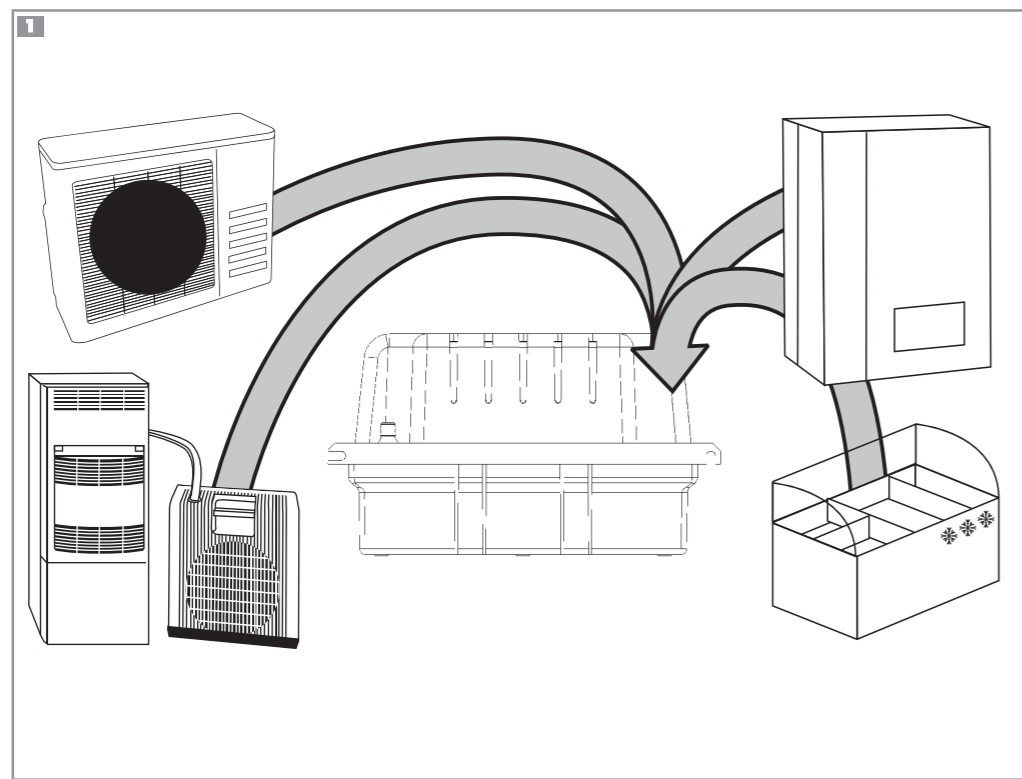


Suverain® 10FFA-A



D 1 Hinweis

LOMAC 10FFA-A ist eine Pumpe zur Ableitung von Kondenswasser aus einer Klimaanlage, einem Brennkessel oder Kühlgeräten. Die Pumpe läuft automatisch an und bietet ein hohes Niveau an Leistungsvermögen, Sicherheit und Zuverlässigkeit, sofern alle in dieser Einbauanleitung enthaltenen Anweisungen für Einbau und Wartung der Pumpe genau eingehalten werden.

Besonders zu beachten sind die wie folgt gekennzeichneten Hinweise:

ACHTUNG : Ein Hinweis, dessen Nichteinhaltung den einwandfreien Betrieb des Geräts gefährden könnte. Für alle weiteren Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

FUNKTIONSPRINZIP

LOMAC 10FFA-A umfasst 1 Pumpe. Der LOMAC 10FFA-A Behälter ist mit einem Schwimmer ausgestattet, der den Motorbetrieb steuert. Sobald Kondenswasser in den Behälter einläuft, wird die Pumpe in Betrieb gesetzt.

2 Anwendungsbereich und technische Informationen

Anwendung	Klimaanlagen, Heizkessel, Kühlgeräte
Typ	CD10
Max. Förderhöhe	4,5 m
Max. Förderleistung (Liter/Stunde)	342
pH-Wert minimal	2,5
Spannung	220-240 V
Frequenz	50 Hz
Max. Leistung	60 W
Max. Stromstärke	0,52 A
Elektroschutzklasse	I
Isolationsklasse	IP20
Schallpegel	<45 dBA
Durchschnittl. Betriebstemperatur	35°
Zulässige Höchsttemperatur	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Anschlusskabel	2 m
Alarmkabel (3-adrig)	2 m
Wandbefestigung	ja

ACHTUNG : Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, sind nicht gestattet.

3 Montage

LOMAC 10FFA-A ist mit Wandbefestigungsvorrichtungen ausgerüstet. Das Gerät muss für Kontrolle und Wartung leicht zugänglich angebracht werden. Das Gerät ist waagrecht zu installieren: Vor der Befestigung mit einer Wasserwaage überprüfen. Der Feuchtigkeitsschutz ist durch geeignete Maßnahmen beim Einbau sicherzustellen.

a. Anschluss an den Einlauf im Deckel

Anschluss für den Einlauf des Kondensatwassers in den 10FFA-A mittels Schlauch- oder Rohrverbindung, Durchmesser 28 mm, herstellen.

b. Anschluss an Die Ableitung

Die Ableitung des LOMAC 10FFA-A muss zwingend mit dem Schlauch **A** erfolgen (im Lieferumfang enthalten: Länge 6 m). Der Schlauch muss verwendet werden, um den senkrechten Teil des Ablaufs herzustellen.

- Den Schlauch auf die Rücklaufklappe des LOMAC 10FFA-A stecken.
 - Den Schlauch so senkrecht wie möglich positionieren, um jedes Knicken des Schlauchs zu verhindern.
 - Es wird empfohlen, einen Kreisbogen zu bilden, um ein Knicken des Schlauchs zu verhindern.
 - Der Schlauch hat einen Innendurchmesser von 8 mm, er kann danach durch ein konisches Kunststoff-Übergangsrohr am waagerechten Teil des Ablaufschlauchs an einen PVC-Schlauch mit größerem Durchmesser angeschlossen werden oder durch ein konisches Kunststoff-Übergangsrohr (nicht im Lieferumfang enthalten) an Ihren Ablauf angeschlossen werden.
- Der LOMAC 10FFA-A ist mit einer Rückstauklappe ausgerüstet, um ein vorzeitiges Einschalten auszuschließen.



HINWEISE FÜR DEN FACHMANN

c. Elektroanschluss

Das Gerät muss an einen geerdeten Stromkreislauf angeschlossen werden. Den elektrischen Anschluss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Normen herstellen (Deutschland: VDE 0100). Dieser Anschluss darf ausschließlich der Stromversorgung des Geräts dienen. Überprüfen Sie insbesondere, dass der Erdwiderstand niedriger ist als 38 Ω. Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schutzschalter), mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden. Bei Zweifeln die Anlage von einem qualifizierten Elektriker überprüfen lassen. Arbeiten an den Elektroteilen der Pumpe dürfen nur von autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden. Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

d. Alarm

Für den Fall eines anormal hohen Wasserstands ist LOMAC 10FFA-A mit einem Erkennungssystem ausgerüstet, das einen Alarm auslösen kann (audio oder visuell - von 1,5V bis 230V), siehe Abbildung **7d**:

- Brauner Draht: gemeinsam **B**.
- Schwarzer Draht: normal geschlossen **C**.
- Blauer Draht: normal offen **D**.

Für die Alarmsteuerung den blauen Draht und den braunen Draht anschließen.

OPTIONAL : Durch das Anschließen des braunen und des schwarzen Drahts an das Steuerrelais Ihres Kessels wird dieser abgeschaltet, sobald der Wasserstand im Gerät anormal steigt.

ACHTUNG : Die Strombelastbarkeit unseres Alarmsystems beträgt maximal 0,5A.

Zum Schutz der elektronischen Schaltteile des LOMAC 10FFA-A, wird das Wasser, das nach Auslösen des Alarms weiter in den Behälter läuft, durch die Überlaufvorrichtungen des Deckels abgeleitet.

4 Normen

LOMAC 10FFA-A ist konform:

- zur Europäischen Richtlinie 89/336/CEE über die Sicherheit von elektrischen Anlagen und die entsprechenden europäischen Normen EN60335-1 und EN 60335-2-41,
- zur Europäischen Richtlinie 73/23/CEE über elektromagnetische Kompatibilität und die entsprechenden europäischen Normen EN55014-1 und EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.



Lomac®

SUVERAIN®
www.lomac.de

5 Demontage



HINWEISE FÜR DEN FACHMANN

Vor jedem Ausbau das Gerät vom Netz trennen. Bei einer Panne sind alle Arbeiten an dem Gerät von einem autorisierten Kundendiensttechniker durchführen zu lassen, insbesondere ein Auswechseln des Stromkabels.

FESTGESTELLTE STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG
• Die Pumpe schaltet nicht ein	• Der Netzstecker ist nicht eingesteckt • Stromausfall • Der Schwimmer ist blockiert • Der Kondenswasserschlauch ist verstopft	• Den Stecker einstecken. • Netzspannung überprüfen. • Den Wasserbehälter des LOMAC 10FFA-A überprüfen. • Den Einlaufschlauch des LOMAC 10FFA-A reinigen.
• Die Pumpe fördert nicht	• Die Rückstauklappe ist blockiert • Der Ablaufschlauch ist verstopft	• Die Klappe reinigen. • Den Ablaufschlauch reinigen.

1 Caution

LOMAC 10FFA-A is a pump for lifting condensation water from an air conditioning system, a condensation boiler or from refrigeration units.

The pump starts automatically and has a high level of performance, safety and reliability provided that all the installation and maintenance instructions described in this notice are strictly followed. Please take particular note of the information marked by :

CAUTION : Failure to comply with this instruction could endanger the safe function of the apparatus. Please contact our Customer Services for any additional information.

OPERATING PRINCIPLE

LOMAC 10FFA-A contains 1 pump. The tank of the LOMAC 10FFA-A is fitted with a float which controls the operation of the motor. When the condensates enter the tank, the pump starts up.

2 LOMAC 10FFA-A area of application and technical data

Application	Air conditioning systems, boilers, refrigeration units
Type	CD10
Max. vertical pumping	4,5 m
Maximum flow rate (litres / hour)	342
Min. pH	2,5
Voltage	220-240 V
Frequency	50 Hz
Power rating	60 W
Current consumption	0,52 A
Electrical class	I
Protection index	IP20
Sound level	<45 dBA
Average utilisation temperature	35°
Maximum allowable temperature	80°
S3 15% (90s ON, 510s OFF)	
Supply cable	2 m
Alarm cable (3 core)	2 m
Wall fastening	Yes

CAUTION : All applications other than those described in this notice are prohibited.

6 Garantie

Der Hersteller gewährt auf das LOMAC 10FFA-A 2 Jahre Garantie unter der Voraussetzung, daß die Installation und der Betrieb entsprechend der vorliegenden Montageanleitung erfolgen.

3 Installation

LOMAC 10FFA-A has wall fixings.

The unit should be easy to access for testing and maintenance.

The unit must be installed level. Adjust the installation using a spirit level before fixing the unit.

Make sure that the equipment is protected from damp while installing it.

a. Connection at the cover inlet

To connect the water to be drained, connect the water inlet to the LOMAC 10FFA-A inlet (diameter 28).

b. Connecting to the discharge pipe

The LOMAC 10FFA-A discharge pipe must be connected to the flexible hose **A** (supplied : length 6 m).

This hose should be used to form the vertical section of the discharge pipe.

- Place the flexible hose onto the non-return valve of the LOMAC 10FFA-A .

- Position the flexible hose in the most vertical position possible to avoid it kinking.

- It is advisable to make a circular bend to avoid the hose kinking.

- The hose has a diameter of less than 8 mm and can be connected to a PVC hose of larger diameter by a plastic reducing connection on the horizontal section of the discharge hose, or connected to your drain by a plastic reducing connection (not supplied).

The LOMAC 10FFA-A is fitted with a non-return valve to prevent start up at an inappropriate time.



INSTRUCTIONS INTENDED FOR QUALIFIED PROFESSIONAL ONLY

c. Electrical connection

The electrical installation should be carried by a qualified person.

All wiring must conform to BS7671, 1992 requirements for electrical installations. The LOMAC 10FFA-A requires a 220/240V single phase AC 50 Hz supply (UK specification). Do not connect LOMAC 10FFA-A to a conventional plug and socket. It must be wired into a fused, unswitched, fixed wiring connector fitted with a 5 amp fuse. LOMAC 10FFA-A has an Earth wire. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown – Live Blue – Neutral Green/Yellow – Earth

Warning : Ensure the electricity is turned OFF at the main switch board before wiring to connector.

All work on cable, pressure chamber and motor should only be carried out by a qualified LOMAC servicing agent, as special tools are required.

d. Alarm

LOMAC 10FFA-A is fitted with a detection system that can trigger an alarm if the water level rises too high (audible or visual alarm, 1.5V to 230V), see diagram **7d** :

. **B** Brown wire: shared wire

. **C** Black wire: normally off

. **D** Blue wire: normally on

To fit the alarm, connect the blue and brown wires of the alarm to the respective terminals on the LOMAC 10FFA-A.

OPTIONAL : if you connect the brown and black wires to the control relays on your boiler, it will be switched off if the water level rises too high in the unit.

ATTENTION : The maximum current admissible for our detection system is 0.5A.

To protect the electrical components in the LOMAC 10FFA-A, once the alarm has been triggered, any water continuing to fill the tank comes out through the overflow outlets in the cover.

4 Standards

LOMAC 10FFA-A conforms to :

- The European directive 89/336/CEE on electrical safety and the corresponding European Standards EN 60335-1 and EN 60335-2-41,
- The European directive 73/23/CEE on electromagnetic compatibility and the corresponding European Standards EN 55014-1 and EN 55014-2, EN 61000-3-2 and EN 61000-3-3.

5 Disassembly



INSTRUCTIONS INTENDED FOR QUALIFIED PROFESSIONAL ONLY

If a breakdown occurs, any service on the unit should be carried out by a qualified engineer. In particular the replacement of the power cable.

Disconnect the electrical supply before carrying out work on the unit.

FAULT DETECTED	PROBABLE CAUSES	ACTION NEEDED
• The pump does not start	• The pump is not connected to the power supply • Power cut • Float blocked • Condensates inlet pipe blocked	• Plug in the unit. • Check the mains voltage. • Clean the LOMAC 10FFA-A tank. • Clean the LOMAC 10FFA-A inlet pipe.
• The pump does not lift	• Non-return valve blocked • Drain pipe blocked	• Clean the valve. • Clean the drain pipe.

6 Guarantee

LOMAC 10FFA-A is guaranteed for 2 years for parts and labour, subject to correct installation and use of the appliance and to adherence to the instructions in this manual.